



PROVISIONAL

A/37/PV.90

9 December 1982

ARABIC



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة السابعة والثلاثون

الجمعية العامة

محضر حرفي مؤقت للجلسة التسعين

المعقودة بالمقر ، في نيويورك

يوم الجمعة ، ٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢ ، الساعة ١٠/٣٠

الرئيس :

السيد هولاي

( هنفاريا )

- ما للمساعدات السياسية والعسكرية والاقتصادية وغيرها من أشكال المساعدة التي تقدم الى النظم الاستعمارية والعنصرية في الجنوب الافريقي من آثار ضارة بالتمتع بحقوق الانسان : تقرير اللجنة الثالثة [ ٧٥ ]

- تنفيذ برنامج عقد مكافحة العنصرية والتمييز العنصري [ ٧٦ ]

( أ ) تقرير اللجنة الثالثة

( ب ) تقرير اللجنة الخامسة

- ما للإعمال العالمي لحق الشعوب في تقرير المصير وللإسراع في منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة من أهمية لضمان حقوق الانسان ومراعاتها على الوجه الفعال : تقرير اللجنة الثالثة [ ٧٩ ]

.../...

يتضمن هذا المحضر نصوص الكلمات الملقة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقة باللغات الأخرى ، وستطبع النصوص النهائية ضمن سلسلة الوثائق الرسمية للجمعية العامة .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير نصوص الكلمات الأصلية . وينبغي إرسالها موقعاً من أحد أعضاء الوفد المعني خلال اسبوع الى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room A-3550, 866 United Nations Plaza مع الحرص على ادخالها على نسخة واحدة من المحضر .

82-63535/A

- القضاء على جميع أشكال التمييز العنصري : تقرير اللجنة الثالثة [ ٨٠ ]
- السنة الدولية للشباب : المشاركة والتنمية والسلام [ ٧٧ ]
- ( أ ) تقرير اللجنة الثالثة
- ( ب ) تقرير اللجنة الخامسة
- السياسات والبرامج المتصلة بالشباب : تقرير اللجنة الثالثة [ ٨١ ]
- مسألة كبار السن والمستين : الجمعية العالمية للشيخوخة [ ٨٢ و ٨٣ ]
- ( أ ) تقرير اللجنة الثالثة
- ( ب ) تقرير اللجنة الخامسة
- برنامج العمل العالمي المتعلق بالمعوقين [ ٨٩ ]
- ( أ ) تقرير اللجنة الثالثة
- ( ب ) تقرير اللجنة الخامسة
- الحالة الاجتماعية في العالم : تقرير اللجنة الثالثة [ ٧٨ ]
- عقد الأمم المتحدة للمرأة : المساواة والتنمية والسلام : تقرير اللجنة الثالثة [ ٩١ ]
- حالة اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة : تقرير اللجنة الثالثة [ ٩٢ ]

افتتحت الجلسة الساعة ١٠ / ١١

البنود ٧٥ و ٧٦ و ٧٩ و ٨٠ و ٧٧ و ٨١ و ٨٢ و ٨٣  
و ٨٩ و ٧٨ و ٩١ و ٩٢ من جدول الأعمال

ما للمساعدات السياسية والعسكرية والاقتصادية وغيرها من أشكال المساعدة التي تقدم الى النظم  
الاستعمارية والعنصرية في الجنوب الافريقي من آثار ضارة بالتمتع بحقوق الانسان : تقرير اللجنة  
الثالثة (A/37/579)

تنفيذ برنامج عقد مكافحة العنصرية والتمييز العنصري :

( أ ) تقرير اللجنة الثالثة (A/37/595)

( ب ) تقرير اللجنة الخامسة (A/37/685)

ما للإعمال العالمي لحق الشعوب في تقرير المصير وللإسراع في منح الاستقلال للبلدان والشعوب  
المستعمرة من أهمية لضمان حقوق الانسان ومراعاتها على الوجه الفعال : تقرير اللجنة الثالثة  
(A/37/580)

القضاء على جميع أشكال التمييز العنصري : تقرير اللجنة الثالثة (A/37/581)

السنة الدولية للشباب : المشاركة والتنمية والسلم :

( أ ) تقرير اللجنة الثالثة (A/37/629)

( ب ) تقرير اللجنة الخامسة (A/37/688)

السياسات والبرامج المتصلة بالشباب : تقرير اللجنة الثالثة (A/37/630)

مسألة كبار السن والمسنين ؛ الجمعية العالمية للشيخوخة :

( أ ) تقرير اللجنة الثالثة (A/37/631)

( ب ) تقرير اللجنة الخامسة (A/37/688)

برنامج العمل العالمي المتعلق بالمعوقين :

( أ ) تقرير اللجنة الثالثة (A/37/632)

( ب ) تقرير اللجنة الخامسة (A/37/688)

الحالة الاجتماعية في العالم : تقرير اللجنة الثالثة (A/37/640)

عقد الأمم المتحدة للمرأة : المساواة والتنمية والسلم : تقرير اللجنة الثالثة (A/37/676)

حالة اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة : تقرير اللجنة الثالثة (A/37/677)

قدم السيد بورخارد ( جمهورية ألمانيا الاتحادية ) مقرر اللجنة الثالثة ، تقارير هذه

اللجنة ( A/37/579 و A/37/595 و A/37/580 و A/37/581 و A/37/629 و A/37/630 و A/37/631 و A/37/632 و A/37/640 و A/37/676 و A/37/677 ) ، ثم تكلم كما يلي :

السيد بورخارد ( جمهورية ألمانيا الاتحادية ) ( مقرر اللجنة الثالثة ) ( ترجمة

شفوية عن الانكليزية ) : يشرفني أن أقدم تقارير اللجنة الثالثة بشأن البنود ٧٥ و ٧٦ و ٧٩ و ٨٠ و ٧٧  
و ٨١ و ٨٢ و ٨٣ و ٨٩ و ٧٨ و ٩١ و ٩٢ من جدول الأعمال الواردة في الوثائق A/37/579  
و A/37/595 و A/37/580 و A/37/581 و A/37/629 و A/37/630 و A/37/631 و A/37/632 و A/37/640  
و A/37/676 و A/37/677 على التوالي .

ان اللجنة الثالثة ، في الفقرة ٩ من تقريرها بشأن البند ٧٥ من جدول الأعمال الوارد في الوثيقة A/37/579 ، توصي الجمعية العامة بأن تعتمد مشروع القرار ، الذي اعتمدته اللجنة بأغلبية ١١٣ صوتا مقابل ١٠ أصوات وامتناع ١٥ عن التصويت .

وفي الفقرة ١٣ من تقرير اللجنة حول البند ٧٦ من جدول الأعمال الوارد في الوثيقة A/37/595 ، توصي اللجنة بأن تعتمد الجمعية مشروع القرارين . وقد اعتمدت اللجنة مشروع القرار الأول بأغلبية ١١٣ صوتا مقابل ١٩ صوتا وامتناع ٥ عن التصويت ، واعتمدت مشروع القرار الثاني بأغلبية ١٢٤ صوتا مقابل صوتين .

وفي الفقرة ٩ من تقرير اللجنة بشأن البند ٧٩ من جدول الأعمال ، الوارد في الوثيقة A/37/580 ، توصي اللجنة بأن تعتمد الجمعية مشروع القرارين ، وقد اعتمدت اللجنة مشروع القرار الأول دون تصويت . واعتمدت المشروع الثاني بأغلبية ١١٠ أصوات مقابل ١٧ صوتا وامتناع ٧ عن التصويت .

وفي الفقرة ١٨ من تقرير اللجنة حول البند ٨٠ من جدول الأعمال ، الوارد في الوثيقة A/37/581 ، توصي اللجنة بأن تعتمد الجمعية أربعة مشاريع قرارات . وقد اعتمدت اللجنة مشروع القرارين الأول والثاني دون تصويت ، واعتمدت مشروع القرار الثالث بأغلبية ١٢٣ صوتا مقابل صوتين وامتناع ١٣ عن التصويت ، أما مشروع القرار الرابع فقد اعتمد بالتصويت المسجل بأغلبية ١١٢ صوتا مقابل صوت واحد وامتناع ٢٢ عن التصويت .

وفي الفقرة ١٧ من تقرير اللجنة بشأن البند ٧٧ من جدول الأعمال الوارد في الوثيقة A/37/629 ، توصي اللجنة بأن تعتمد الجمعية مشروع قرارين ، وقد اعتمدت اللجنة مشروع القرار الأول بأغلبية ١٣٣ صوتا مقابل صوت واحد ، واعتمدت مشروع القرار الثاني دون تصويت .

وفي الفقرة ٧ من تقريرها بشأن البند ٨١ من جدول الأعمال الوارد في الوثيقة A/37/630 ، فان اللجنة توصي الجمعية باعتماد مشروع القرار الذي اعتمدته اللجنة دون تصويت .

وفي الفقرة ١١ من تقرير اللجنة حول البندين ٨٢ و ٨٣ من جدول الأعمال ، الوارد في الوثيقة A/37/631 ، توصي اللجنة بأن تعتمد الجمعية مشروع القرار الذي اعتمدته اللجنة بالتصويت المسجل بأغلبية ١٢١ صوتا مقابل صوت واحد وامتناع ٧ عن التصويت .

وفي الفقرة ١٤ من تقرير اللجنة بشأن البند ٨٩ من جدول الأعمال ، الوارد في الوثيقة A/37/632 ، توصي اللجنة الجمعية باعتماد مشروع قرارين اعتمدتهما اللجنة دون تصويت .

وفي الفقرة ١٢ من تقريرها بشأن البند ٧٨ من جدول الأعمال ، الوارد في الوثيقة A/37/640 ، فان اللجنة توصي الجمعية بأن تعتمد مشروع قرارين اعتمدتهما اللجنة دون تصويت .

وفي الفقرة ٣١ من تقرير اللجنة حول البند ٩١ من جدول الأعمال ، الوارد في الوثيقة A/37/676 ، توصي اللجنة الجمعية باعتماد ثمانية مشاريع قرارات اعتمدتها اللجنة دون تصويت .

وفي الفقرة ٨ من تقريرها بشأن البند ٩٢ من جدول الأعمال ، الوارد في الوثيقة A/37/677 ، فان اللجنة توصي الجمعية باعتماد مشروع قرار اعتمدته اللجنة دون تصويت .

انني أتقدم بتوصيات اللجنة الثالثة الى الجمعية العامة .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : اذا لم تكن هناك اقتراحات ، فانه طبقا للمادة ٦٦ من النظام الداخلي ، سوف اعتبر أن الجمعية العامة تقرر عدم مناقشة تقارير اللجنة الثالثة الأحد عشر .

تقرر ذلك .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : لذلك ، فان البيانات سوف تكون قاصرة على تعليقات التصويت .

ان مواقف الوفود المتعلقة بمختلف توصيات اللجنة الثالثة قد وضحت في اللجنة وانعكست في المحاضر الرسمية ذات الصلة .

انني أود أن أذكر الأعضاء بأنه في الفقرة ٧ من المقرر ٣٤ / ١٠٤ قررت الجمعية العامة أن تقتصر الوفود ، قدر الامكان ، حين ينظر في مشروع القرار نفسه في احدى اللجان الرئيسية وفي الجلسة العامة ، على تعليل تصويتها مرة واحدة ، أي اما في اللجنة أو في الجلسة العامة ، ما لم يكن تصويت الوفد في الجلسة العامة مختلفا عن تصويته في اللجنة .

اذكر الأعضاء أيضا ، وفقا للمقرر ٣٤ / ١٠٤ ، بأن تعليل التصويت محدد بعشر دقائق وانه ينبغي أن تقوم الوفود بتعليل التصويت من مقاعدها .

سوف نتناول أولا تقرير اللجنة الثالثة بشأن البند ٧٥ من جدول الأعمال المعنون :  
\* ما للمساعدات السياسية والعسكرية والاقتصادية وغيرها من أشكال المساعدة التي تقدم الى النظم

الاستعمارية والعنصرية في الجنوب الافريقي من آثار ضارة بالتمتع بحقوق الانسان " (A/37/579) .

أعطي الكلمة الآن لممثلة الجمهورية الدومينيكية ، التي ترغب في تحليل تصويتها قبل التصويت .

السيدة الفاريز ( الجمهورية الدومينيكية ) ( ترجمة شفوية عن الاسبانية ) :

بالإشارة الى مشروع القرار بشأن ما للمساعدات السياسية والعسكرية والاقتصادية وغيرها من أشكال المساعدة التي تقدم الى النظم الاستعمارية والعنصرية في الجنوب الافريقي من آثار ضارة بالتمتع بحقوق الانسان ، يود وفدي أن يدلي بالبيان التالي كتعليل للتصويت .

ان الجمهورية الدومينيكية سوف تصوت لصالح مشروع القرار هذا لأننا شجبنا واستنكرنا دائما الموقف السائد في الجنوب الافريقي فيما يتصل بممارسة الفصل العنصري ، الذي يعتبر انتهاكا صارخا لحقوق الانسان الأساسية التي لا تتصور أي تمييز ضد البشر لأي سبب . ومــع ذلك ، فاننا نود أن نسجل تحفظاتنا على تلك الفقرات التي أشير فيها ، على نحو فردي ، الى دول معينة ، حيث ان ذلك ينتقص من موضوعية مشروع القرار .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : سوف تنتقل الجمعية الآن الى البت  
في مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الثالثة في الفقرة ٩ من تقريرها الوارد في الوثيقة  
A/37/579 .

طلب اجراء تصويت مسجل .

أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : ألبانيا ، الجزائر ، أنغولا ، أنتيغوا وبربودا ، الأرجنتين ، جزر  
البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بليز ، بنن ، بوتان ،  
بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ، بورما ، بوروندي ،  
جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، الرأس الأخضر ، جمهورية  
افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ،  
كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوديا الديمقراطية ،  
اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ،  
مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، غابون ،  
الجمهورية الديمقراطية الألمانية ، غانا ، غرينادا ، غينيا ،  
غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هنغاريا ، الهند ، اندونيسيا ،  
ايران ( جمهورية - الاسلامية ) ، العراق ، جامايكا ، الأردن ،  
كينيا ، الكويت ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، لبنان ،  
ليسوتو ، ليبيريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ، ماليزيا ،  
ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ،  
منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ،  
عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، بيرو ، الفلبين ،  
فنلندا ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت لوسيا ، ساموا ،  
سان تومي وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ،  
سيراليون ، سنغافورة ، جزر سليمان ، الصومال ، سرى لانكا ،  
السودان ، سورينام ، سوازيلند ، الجمهورية العربية السورية ،

تاييلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، أوغندا ،  
جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية  
السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ،  
فولتا العليا ، أوروغواي ، فانواتو ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ،  
يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوي .

المعارضون : بلجيكا ، كندا ، فرنسا ، جمهورية ألمانيا الاتحادية ، اسرائيل ،  
ايطاليا ، لكسمبرغ ، هولندا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى  
وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الأمريكية .

المتنعون : استراليا ، النمسا ، الدانمرك ، فنلندا ، اليونان ، ايسلندا ،  
ايرلندا ، ساحل العاج ، اليابان ، نيوزيلندا ، النرويج ، البرتغال ،  
اسبانيا ، السويد .

اعتمد مشروع القرار بأغلبية ٢١ صوتا مقابل ١٠ أصوات وامتناع ١٤ عن التصويت ( القرار

٣٧/٣٩ ) \*

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : بهذا تكون الجمعية العامة قد انتهت  
من بحثها للبند ٧٥ من جدول الأعمال .

وسوف تنظر الجمعية الآن في تقرير اللجنة الثالثة بشأن البند ٧٦ من جدول الأعمال  
المعنون " تنفيذ برنامج عقد مكافحة العنصرية والتمييز العنصرى " (A/37/595) .

أعطي الكلمة الى ممثل الجمهورية الدومينيكية الذى يرغب في تحليل تصويته قبل التصويت .

السيدة الفاريز ( الجمهورية الدومينيكية ) ( ترجمة شفوية عن الاسبانية ) :

سوف تصوت الجمهورية الدومينيكية لصالح مشروع القرار الأول بشأن تنفيذ برنامج عقد مكافحة  
العنصرية والتمييز العنصرى ، لأننا شجبنا وأدنا دائما ممارسة الفصل العنصرى والتمييز العنصرى .

وبعد ذلك أبلغ وفدا أفغانستان وغامبيا الأمانة العامة انهما كانا ينويان

التصويت مؤيدين .

الا اننا نود أن نسجل اننا لا نشاطر الآراء المتضمنة في بعض فقرات مشروع القرار هذا ، وعلى الأخص تلك التي تفرد بلدان محددة وغيرها ، مثل الفقرة ٣ المتعلقة بتأييد الكفاح المسلح ، التي نرى انها تخالف مقاصد ومبادئ ميثاق الأمم المتحدة .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : سوف نبدأ الآن عملية التصويت على

مشروع القرار الأول ، كما جاء في الفقرة ١٣ من تقرير اللجنة الثالثة (A/37/595) .

لقد طلب اجراء تصويت مسجل .

أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : البانيا ، الجزائر ، أنغولا ، أنتيغوا وبربودا ، الأرجنتين ، جزر البهاما ،

البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بليز ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ،

بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ، بورما ، بوروندي ، جمهورية بيلوروسيا

الاشتراكية السوفياتية ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ،

تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، كوستاريكا ، كوبا ،

قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوديا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ،

جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا

الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، غابون ، الجمهورية الديمقراطية الألمانية ،

غانا ، غرينادا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هنغاريا ،

الهند ، اندونيسيا ، ايران ( جمهورية - الاسلامية ) ، العراق ،

ساحل العاج ، جامايكا ، الأردن ، كينيا ، الكويت ، جمهورية لاو

الديمقراطية الشعبية ، لبنان ، ليسوتو ، ليبيريا ، الجماهيرية العربية

الليبية ، مدغشقر ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ،

موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ،

نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا

الجديدة ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت

لوسيا ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ،

السنغال ، سيراليون ، سنغافورة ، جزر سليمان ، الصومال ، سرى لانكا ،

السودان ، سورينام ، سوازيلند ، الجمهورية العربية السورية ،  
تاييلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، أوغندا ، جمهورية  
أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ،  
الامارات العربية المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، فولتا العليا ،  
أوروغواي ، فانواتو ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ،  
زامبيا ، زيمبابوي .

المعارضون : استراليا ، النمسا ، بلجيكا ، كندا ، الدانمرك ، فنلندا ، فرنسا ، جمهورية  
المانيا الاتحادية ، ايسلندا ، ايرلندا ، اسرائيل ، ايطاليا ، لكسمبرغ ،  
هولندا ، نيوزيلندا ، النرويج ، السويد ، المملكة المتحدة لبريطانيا  
العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الأمريكية .

الممتنعون : اليونان ، اليابان ، باراغواي ، البرتغال ، اسبانيا .  
اعتمد مشروع القرار بأغلبية ١٢٢ صوتا مقابل ٩ صوتا وامتناع ١٤ عن التصويت ( القرار  
٣٧/٤٠ ) \*

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : ننتقل الآن الى مشروع القرار الثاني  
الذي أوصت به اللجنة الثالثة في الوثيقة A/37/595 ، والمتعلق بالمؤتمر العالمي الثاني لمكافحة  
العنصرية والتمييز العنصري . وفي هذا الصدد ، أمام الجمعية مشروع مقرر أوصت به اللجنة  
الخامسة في الفقرة ١١ من تقريرها (A/37/685) ، الذي يعالج بشكل بحث الجوانب الادارية  
والمالية للمؤتمر .

وقد اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع المقرر هذا دون اعتراض . هل لي أن أعتبر أن  
الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟  
اعتمد مشروع المقرر .

وبعد ذلك أبلغ وفدا أفغانستان وغامبيا الأمانة العامة انهما كانا ينويان التصويت

\*

مؤيد ين .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : انني أفهم أن الجمعية باعتمادها لتوها لهذا المقرر قد بتت أيضا في الفقرة ٤ من منطوق مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الثامنة . هل لي أن أعتبر أن الجمعية ترغب في الموافقة على التغييرات الهامة الواردة في مشروع القرار ؟ اعطي الكلمة لممثل غانا الذي يرغب أخذ الكلمة في نقطة نظامية .

السيد أسانتيه ( غانا ) ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : أود أن أبدى أنه في ضوء المقرر الذي اتخذناه توا فيما يتعلق بوصية اللجنة الخامسة الواردة في الفقرة ١١ من تقريرها ( A/37/685 ) ، سوف يكون من الضروري أن نعدل أجزاء من مشروع القرار الثاني الذي ننظر فيه الآن ، الوارد في تقرير اللجنة الثالثة ( A/37/595 ) . ان التعديل ضروري للتعبير تعبيرا صادقا عن اتجاه توصية اللجنة الخامسة . اسمحو لي سيدى الرئيس أن أشعر في تعديل الفقرتين ٢ و ٣ من منطوق مشروع القرار الثاني .

سوف أتاول أولا الفقرة ٢ من المنطوق نحذف كلمة " تقبل " ونضع بدلا منها عبارة " تعرب عن تقديرها لـ " . سوف يكون النص المعدل للفقرة ٢ من المنطوق كما يلي :

" تعرب عن تقديرها لحكومة الفلبين لعرضها استضافة المؤتمر العالمي الثاني لمكافحة العنصرية والتمييز العنصرى " .

نقترح حذف كلمة " مانيل " من الفقرة ٣ من المنطوق ووضع كلمة " جنيف " عوضا عنها . وهكذا تصبح الفقرة ٣ من المنطوق بصيغتها المعدلة على النحو التالي :

" تقرر عقد المؤتمر في جنيف في الفترة من ١ الى ١٢ آب/اغسطس ١٩٨٣ " .

تلك هي التعديلات التي نقترح ادخالها على الفقرتين ٢ و ٣ من منطوق مشروع القرار الثاني . لا يرغب وفد غانا في تعطيل اجراءات الجمعية العامة بتفسيرات مطولة . يكفي في هذا الصدد القول بأن هذه التعديلات التي اقترحناها هي نتيجة مباشرة لمقررات اللجنة الخامسة التي اعتمدتها الجمعية العامة بالفعل . ولذلك نود أن نوصي الجمعية العامة بهذه التغييرات .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : أعطي الكلمة لممثل كندا ليتكلم في نقطة نظام .

السيد بدرسن ( كندا ) ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : أعتقد أنه يتعين حذف الفقرة ٤ من المنطوق ضمانا للاتساق .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : أعطي الكلمة لممثل غانا ليتكلم في نقطة نظام .

السيد أسانتيه ( غانا ) ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : هذا صحيح فعلا .  
لقد كنت على وشك الادلاء بنفس النقطة لكنني اعتقدت أنه نتيجة للمقرر الذي اتخذ بالموافقة على  
توصية اللجنة الخامسة لم يعد للفقرة ٤ من المنطوق محل ، ومن ثم لم أشر الى ذلك حرصا على  
الوقت .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : أفهم أنه بعد هذه التعديلات والتصويبات  
ليس هناك حاجة الى التصويت على مشروع القرار الثاني في الوثيقة A/37/595 . فهل لي أن أعتبر  
أن الجمعية ترغب في اعتماد مشروع القرار الثاني ، بصيغته المعدلة شفويا ، دون تصويت ؟  
اعتمد مشروع القرار الثاني ، بصيغته المعدلة شفويا ( القرار ٣٧ / ٤١ )

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : أعطي الكلمة الآن للممثلين الذين يرغبون  
في تحليل مواقفهم .

السيد باين ( اسرائيل ) ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : لم يطلب وفد اسرائيل  
اجراء تصويت على مشروع القرار المتعلق بالمؤتمر العالمي الثاني لمكافحة العنصرية والتمييز العنصري .  
غير انه اذا كان مشروع القرار هذا قد طرح للتصويت فان وفد بلادي كان سيصوت ضده للأسباب التي  
ذكرناها أثناء مناقشة هذا البند في اللجنة الثالثة .

السيد غيرشمان ( الولايات المتحدة الأمريكية ) ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) :  
حيث ان موقفنا هنا يختلف عن موقفنا في اللجنة ، فاني أود أن أشرح السبب في ذلك .  
كما أوضحنا في اللجنة ، ان الولايات المتحدة لم تشارك بصورة عامة في التصويتات المتعلقة  
بعقد العمل لمكافحة العنصرية والتمييز العنصري نظرا لاعتماد الجمعية العامة للقرار ٣٣٧٩ ( د - ٣٠ )  
في ١٩٧٥ الذي وصف الصهيونية بأنها شكل من أشكال العنصرية . لقد قررنا المشاركة في التصويت  
في اللجنة بسبب الآثار المالية الواردة للفقرة ٤ من مشروع القرار الثاني . وبازالة هذه الفقرة ، فان  
سياستنا بعدم المشاركة قد أصبحت قائمة مرة أخرى .

بالإضافة الى ذلك فان وفد يود أيضا فيما يتعلق بمشروع القرار الثاني ، أن يؤكد ، رغم  
الموافقة على التقرير في اللجنة الخامسة ، معارضتنا الكاملة للتكاليف الإضافية التي يتطلبها هذا القرار

في الميزانية العادية . اننا نعتز بصفة خاصة على استخدام أموال الأمم المتحدة لتغطية تكاليف سفر مجموعات يطلق عليها " حركات التحرر الوطني " .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : بذلك نكون قد انتهينا من النظر فسي

البند ٧٦ من جدول الأعمال .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : سوف تنتقل الجمعية العامة الآن الى تقرير اللجنة الثالثة بشأن البند ٧٩ من جدول الأعمال المعنون " ما للإعمال العالمي لحق الشعوب في تقرير المصير وللإسراع في منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة من أهمية لضمان حقوق الانسان ومراعاتها على الوجه الفعال " ( A/37/580 ) .

سوف تتخذ الجمعية الآن مقررا بشأن مشروع القرارين اللذين توصي بهما اللجنة الثالثة في الفقرة ٩ من تقريرها .

مشروع القرار الاول بعنوان " الإعمال العالمي لحق الشعوب في تقرير المصير " . لقد اعتمد مشروع القرار هذا في اللجنة دون تصويت . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار الاول ( القرار ٤٢/٣٧ ) .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : سوف تتخذ الجمعية الآن مقررا بشأن مشروع القرار الثاني بعنوان " ما للإعمال العالمي لحق الشعوب في تقرير المصير وللإسراع في منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة من أهمية لضمان حقوق الانسان ومراعاتها على الوجه الفعال " .

لقد طلب اجرا\* تصويت مسجل .

أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : ألبانيا ، الجزائر ، أنغولا ، أنتيغوا وبربودا ، الأرجنتين ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بليز ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ، بوروندي ، جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، غابون ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، غانا ، غرينادا ، غينيا ، غينيا - بيساو ،

غيانا ، هايتي ، هنغاريا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران ( جمهورية  
الاسلامية ) ، العراق ، ساحل العاج ، جامايكا ، الاردن ، كينيا ،  
الكويت ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، ليسوتو ، ليبيريا ، الجماهيرية  
العربية الليبية ، مدغشقر ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ،  
موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، نيكاراغوا ،  
النيجر ، نيجيريا ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، بيرو ،  
الفلبين ، بولندا ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت لوسيا ، ساموا ،  
سان تومي وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ، سيراليون ،  
سنغافورة ، جزر سليمان ، الصومال ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ،  
سوازيلند ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ،  
تونس ، تركيا ، اوغندا ، جمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، اتحاد  
الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية  
تنزانيا المتحدة ، فولتا العليا ، أوروغواي ، فانواتو ، فنزويلا ، فييت نام ،  
اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوي .

المعارضون : استراليا ، بلجيكا ، كندا ، الدانمرك ، فنلندا ، فرنسا ، جمهورية ألمانيا  
الاتحادية ، ايسلندا ، اسرائيل ، ايطاليا ، لكسمبرغ ، هولندا ، نيوزيلندا ،  
النرويج ، السويد ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ،  
الولايات المتحدة الأمريكية .

المتنعون : النمسا ، اليونان ، ايرلندا ، اليابان ، البرتغال ، اسبانيا .  
اعتمد مشروع القرار الثاني بأغلبية ١٢٠ صوتا مقابل ١٧ وامتناع ٦ عن التصويت . ( القرار

٤٣/٣٧ ) \*

بعد ذلك أبلغ وفد أفغانستان وغامبيا الامانة العامة انهما كانا ينويان التصويت

\*

مؤيدين .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : بذلك نكون انتهينا من النظر في البند

٧٩ من جدول الأعمال .

سوف تنتقل الجمعية العامة الآن الى تقرير اللجنة الثالثة بشأن البند ٨٠ من جدول الأعمال

بعنوان " القضاء على جميع أشكال التمييز العنصرى " ( A/37/581 ) .

سوف تتخذ الجمعية مقررا الآن بشأن مشاريع القرارات الأربعة التي أوصت بها اللجنة

الثالثة في الفقرة ١٨ من تقريرها .

مشروع القرار الاول بعنوان " تقرير لجنة القضاء على التمييز العنصرى : التوصية العامة

السادسة " . لقد اعتمدت اللجنة الثالثة مشروع القرار هذا دون تصويت . هل لي أن أعتبر أن

الجمعية العامة تود أن تحذو ونفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار الاول ( القرار ٣٧ / ٤٤ ) .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : مشروع القرار الثاني بعنوان " حالة الاتفاقية

الدولية للقضاء على جميع أشكال التمييز العنصرى " . لقد اعتمدت اللجنة الثالثة مشروع القرار الثاني

دون تصويت . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحذو ونفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار الثاني ( القرار ٣٧ / ٤٥ ) .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : مشروع القرار الثالث يتناول تقرير لجنة

القضاء على التمييز العنصرى .

طلب اجراء تصويت مسجل .

أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : ألبانيا ، الجزائر ، أنغولا ، أنتيغوا وبربودا ، الأرجنتين ، جزر البهاما ،

البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ،

البرازيل ، بلغاريا ، بورما ، بوروندى ، جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية

السوفياتية ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ،

الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ،

تشيكوسلوفاكيا ، كمبوديا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ،

الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ،  
 اثيوبيا ، فيجي ، فرنسا ، غابون ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، غانا ،  
 اليونان ، غرينادا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هنغاريا ،  
 ايسلندا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران ( جمهورية - اسلامية ) ، العراق ،  
 ايطاليا ، ساحل العاج ، جامايكا ، اليابان ، الاردن ، كينيا ، الكويت ،  
 جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، لبنان ، ليسوتو ، ليبيريا ، الجماهيرية  
 العربية الليبية ، مدغشقر ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ،  
 موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، هولندا ،  
 نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ،  
 بيرو ، الفلبين ، بولندا ، البرتغال ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت  
 لوسيا ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ،  
 سيراليون ، سنغافورة ، جزر سليمان ، الصومال ، اسبانيا ، سرى لانكا ،  
 السودان ، سورينام ، سوازيلند ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ،  
 توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ، جمهورية اوكرانيا -  
 الاشتراكية السوفياتية ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات  
 العربية المتحدة ، جمهورية الكاميرون المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ،  
 فولتا العليا ، أوروغواي ، فانواتو ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ،  
 زائير ، زامبيا ، زيمبابوي .

المعارضون : اسرائيل ، الولايات المتحدة الامريكية .

المتنعون : استراليا ، النمسا ، بلجيكا ، بليز ، كندا ، الدانمرك ، فنلندا ، جمهورية  
 المانيا الاتحادية ، ايرلندا ، لكسمبرغ ، ملاوي ، نيوزيلندا ، النرويج ،  
 السويد ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية .

اعتمد مشروع القرار الثالث بأغلبية ١٣١ صوتا مقابل صوتين وامتناع ١٥ عن التصويت.

( القرار ٤٦/٣٧ ) \*

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : مشروع القرار الرابع " حالة الاتفاقية

الدولية لقمع جريمة الفصل العنصرى والمعاقبة عليها " .

طلب اجراء تصويت مسجل .

أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : ألبانيا ، الجزائر ، أنغولا ، أنتيغوا وبربودا ، الأرجنتين ، جزر البهاما ،

البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بليز ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ،

بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ، بورما ، بوروندى ، جمهورية بيلوروسيا

الاشتراكية السوفياتية ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ،

شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ،

قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ،

الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ،

اثيوبيا ، فيجي ، غابون ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، غانا ،

غرينادا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هنغاريا ، الهند ،

اندونيسيا ، ايران ( جمهورية الاسلامية ) ، العراق ، ساحل العاج ،

جامايكا ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ،

لبنان ، ليسوتو ، ليبيريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ، ماليزيا ،

ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ،

المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، عمان ،

\* بعد ذلك أبلغت وفود أفغانستان وبليز وغامبيا الأمانة العامة بأنها كانت تتسوى

التصويت مؤيدة .

باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ،  
 قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت لوسيا ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ،  
 المملكة العربية السعودية ، السنغال ، سيراليون ، سنغافورة ، جزر  
 سليمان ، الصومال ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ،  
 الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ،  
 تركيا ، أوغندا ، جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، اتحاد الجمهوريات  
 الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية الكاميرون  
 المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، فولتا العليا ، أوروغواي ، فانواتو ،  
 فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوي ،  
المعارضون : الولايات المتحدة الأمريكية .

المتنعون : استراليا ، النمسا ، بلجيكا ، كندا ، الدانمرك ، فنلندا ، فرنسا ،  
 جمهورية المانيا الاتحادية ، اليونان ، ايسلندا ، ايرلندا ، ايطاليا ،  
 اليابان ، لكسمبرغ ، ملاوي ، هولندا ، نيوزيلندا ، النرويج ، البرتغال ،  
 اسبانيا ، السويد ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية .  
اعتمد مشروع القرار الرابع بأغلبية ١٢٤ صوتا مقابل صوت واحد وامتناع ٢٢ عن التصويت .

(القرار ٤٧/٢٢) \*

بعد ذلك أبلغ وفد أفغانستان وغامبيا الأمانة العامة انهما كانا ينويان التصويت

\*

مؤيديه .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : بذلك تكون الجمعية قد انتهت دراسة

البند ٨٠ من جدول الأعمال .

سوف تبحث الجمعية الآن تقرير اللجنة الثالثة بشأن البند ٧٧ من جدول الأعمال المعنون

" السنة الدولية للشباب : المشاركة والتنمية والسلم " والوارد في الوثيقة A/37/629 .

سوف تشرع الجمعية الآن في اتخاذ مقرر بشأن مشروع القرارين الواردين في الفقرة ١٧

من تقرير اللجنة الثالثة .

مشروع القرار الاول معنون " السنة الدولية للشباب : المشاركة والتنمية والسلم " . وان تقرير

اللجنة الخامسة بشأن الآثار الادارية والمالية لمشروع القرار هذا وارد في الوثيقة A/37/688 . هل

لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع القرار دون تصويت ؟

اعتمد مشروع القرار الأول ( القرار ٣٧ / ٤٨ ) .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : مشروع القرار الثاني المعنون " جهود وتدابير لضمان تنفيذ حقوق الانسان للشباب وتمتعهم بها ، وخاصة الحق في التعليم وفي العمل " اعتمد في اللجنة الثالثة دون تصويت .

فهل لي أن أعتبر ان الجمعية تود أن تحذو ونفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار الثاني (القرار ٣٧/٤٩ ) .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : انتهت الجمعية بهذا من نظر البند ٧٧ من جدول الأعمال .

وسننظر الآن تقرير اللجنة الثالثة حول البند ٨١ من جدول الأعمال المعنون " السياسات والبرامج المتصلة بالشباب " ( A/37/630 ) .

وأعرض على الجمعية توصية اللجنة الثالثة الواردة في الفقرة ٧ من تقريرها .

ان مشروع القرار المعنون " سبل الاتصال بين الأمم المتحدة والشباب ومنظمات الشباب " اعتمد في اللجنة الثالثة دون تصويت .

فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحذو ونفس الحذو .

اعتمد مشروع القرار ( القرار ٣٧ / ٥٠ ) .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : بذلك نكون قد انتهينا من دراسة البند ٨١ من جدول الأعمال .

وستقوم الجمعية العامة الآن بنظر تقرير اللجنة الثالثة بشأن البند ٨٢ من جدول الأعمال المعنون " مسألة كبار السن والمسنين " والبند ٨٣ من جدول الأعمال المعنون " الجمعية العالمية للشيوخوخة " .

وستشرع الجمعية الآن في التصويت على مشروع القرار الوارد في الفقرة ١١ من تقرير اللجنة الثالثة ، الوثيقة A/37/631 . ان الآثار الادارية والمالية المترتبة على مشروع القرار واردة في تقرير اللجنة الخامسة الوارد في الوثيقة A/37/688 .

ولقد طلب اجراء تصويت مسجل .

أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : ألبانيا ، الجزائر ، انغولا ، انتيغوا وبربودا ، الأرجنتين ، استراليا ، النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بلجيكا ، بليز ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ، بورما ، بوروندي ، جمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، كندا ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوديا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، الدانمرك ، جيبوتي ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ، فرنسا ، غابون ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، جمهورية المانيا الاتحادية ، غانا ، اليونان ، غرينادا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، ايسلندا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران (جمهورية - الاسلامية ) ، العراق ، ايرلندا ، اسرائيل ، ايطاليا ، ساحل العاج ، جامايكا ، اليابان ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، ليسوتو ، ليبيريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، لكسمبرغ ، مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، هولندا ، نيوزيلندا ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، النرويج ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا - الجديدة ، باراغواى ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، البرتغال ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت لوسيا ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ، سيراليون ، سنغافورة ، جزر سليمان ، الصومال ، اسبانيا ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ، جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، المملكة المتحدة لبريطانيا

العظمى وايرلندا الشمالية ، جمهورية الكاميرون المتحدة ، جمهورية  
تنزانيا المتحدة ، الولايات المتحدة الأمريكية ، فولتا العليا ، أوروغواي ،  
فانواتو ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ،  
زمبابوي .

المعارضون : لا أحد .

الممتنعون : لا أحد .

اعتمد مشروع القرار بأغلبية ١٤٩ صوتا مقابل لا شيء ( القرار ٣٧ / ٥١ ) \* .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : لقد انتهينا بذلك من دراسة البندين

٨٢ ، ٨٣ من جدول الأعمال .

وستنظر الآن الجمعية تقرير اللجنة الثالثة بشأن البند ٨٩ من جدول الأعمال المعنون

" برنامج العمل العالمي المتعلق بالمعوقين " . وتقرير اللجنة الثالثة وارد في الوثيقة A/37/632 .

وستتخذ الجمعية الآن قرارها بشأن مشروع القرارين اللذين أوصت بهما اللجنة الثالثة

في الفقرة ١٤ من تقريرها .

ومشروع القرار الاول معنون " برنامج العمل العالمي المتعلق بالمعوقين " .

وتقرير اللجنة الخامسة بشأن الآثار الادارية والمالية لمشروع القرار هذا وارد في الوثيقة

A/37/688 .

وقد اعتمدت اللجنة الثالثة مشروع القرار الاول دون تصويت . فهل لي أن أعتبر ان الجمعية

العامة تود أن تحذو ونفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار الاول ( القرار ٣٧ / ٥٢ ) .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : مشروع القرار الثاني المعنون " تنفيذ

برنامج العمل العالمي المتعلق بالمعوقين " اعتمد كذلك دون تصويت .

بعد ذلك أبلغت وفود غامبيا وغواتيمالا ولبنان الأمانة العامة بأنها كانت تتسوى

\*

التصويت مؤيدة .

فهل لي أن أعتبر ان الجمعية العامة تود أن تحذو ونفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار ( القرار ٥٣/٣٧ ) .

الرئيس ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : أدعو السيد ممثل الولايات المتحدة

لتعليل موقفه بالنسبة لمشروع القرار .

السيد راين ( الولايات المتحدة الأمريكية ) ( ترجمة شفوية عن الانكليزية ) : يرجع

الفضل للجمعية العامة في أن هناك نصف بليون من الأشخاص المعوقين في العالم يمكنهم أن يتطلعوا الى مستقبل أكثر اشراقا . ان الأمم المتحدة باعلانها سنة ١٩٨١ السنة الدولية للمعوقين قد أثارت آمال وتطلعات قسم كبير من مغزى من الانسانية . وباستمرار البصيرة وقيادة الدول الأعضاء ، والامين العام ، والامانة ، ووكالات منظومة الأمم المتحدة ، ومركز التنمية الاجتماعية والشؤون الانسانية سيكون لها جميعا آثار رائعة تصل الى الأشخاص في كل مكان .

والقرارات التي اعتمدت اليوم بشأن برنامج العمل العالمي المتعلق بالمعوقين وقراره التنفيذي ، بما في ذلك عقد المعوقين تعد شهادة رائعة على اهتمامكم الانسانية .

وكشخص معوق ، فاني أدرك تماما ان التزام الجمعية العامة المستمر ، يشير الوعي العالمي في مجال المعوقين . وقد لا يقدر الممثلون ذلك تماما الا ان القاعدة الشعبية تستفيد استفادة كاملة من أعمالكم . وأفضل شهادة على فعاليتها هو أن أتلو من بيان تلقته منظمتي ، المركز الوطني للمعوقين ، من احدى ضباط الاتصال بالمجتمع ويزيد عددهم على الألف ، هي السيدة لي ماكوي في موبيل بالاباما التي قالت :

" كرئيسة لبرنامج موبيل ، بالاباما ، أطلب عند قيامكم بهيكل برنامج مجتمعكم الوطني ، أن تفكروا في عقد الأمم المتحدة للمعوقين كنقطة انطلاق . ان المجتمعات المحلية تحتاج الى هياكل عالمية تعتمد عليها بفعالية برامجها المحلية . ان اسم " جنيف/برنامج الأمم المتحدة/الامانة/الجمعية " له مفعول السحر على المستوى المحلي . والأعضاء العاملون على النطاق الدولي يحرزون منزلة رفيعة . وكلما ارتفع المصدر كلما ازدادت الاستجابة المحلية . وبهذه القاعدة الدولية الى جانب برنامجكم الوطني يصبح لدينا صفقة كاملة يمكن أن نتقدم بها للمجتمع " .

وفي الولايات المتحدة ، وأمم عديدة أخرى ، أعلنت سنة ١٩٨٢ سنة قومية للمعوقين وذلك لاستمرار نفس زخم السنة الدولية للمعوقين . ولقد أصدر الرئيس ريغان وكونغرس الولايات المتحدة اعلانات للمساعدة في الاحتفاظ بالتركيز العام على قضايا المعوقين ولضمان التأييد لبرامج المنظمات التي تلتزم بتحسين حياة المعوقين الامريكيين . ولقد قام المحافظون ، والعمد ، وموظفو المقاطعات في أنحاء البلاد بقيادة مبادرات الجهود الطوعية للمساعدة الذاتية في ولاياتهم ومجتمعاتهم .

ومن الأهمية بمكان ، أن آلافا عديدة من المواطنين ، المعوقين وغير المعوقين ، شاركوا في الجهود التي بدأها خلال السنة الدولية للمعوقين . وإن عصرا من التقشف الاقتصادي والتخفيضات في الميزانيات جعل من هذه المبادرات المحلية الخاصة بالسنة الدولية للمعوقين أكثر أهمية من أى وقت مضى .

وقد انبثقت عن السنة في الولايات المتحدة انشاء المكتب الوطني للمعوقين ، وهو منظمة غير حكومية خاصة ودائمة . وإن هدفه مواصلة الدفعة التي حققتها السنة كما أنه يمارس نشاطه على اساس التقدم الصلب الذي تحقق خلال السنة الدولية ، مدعما العمل على المستوى المحلي لما يبلغ ٣٥ مليون امريكي من المعوقين .

وإن استمرار الاستجابة العالمية لتحديات السنة كان ذا أهمية خاصة . وقد أنشأت أكثر من ١٣٠ امة لجانا وطنية . وإن أمانة السنة في فيينا تحت اشراف السيدة ليتيسيا شاهاني ، مساعدة الأمين العام ، تبذل جهودا جبارة لاستمرار هذه الدفعة وقد أنشأت صندوق الأمم المتحدة الاستثمارات للأشخاص المعوقين . وهو يقدم امكانات ضخمة ، وبصفة خاصة للأشخاص المعوقين في العالم النامي . وقد انشئت منظمة دولية مكونة بالكامل من أعضاء معوقين ، وهي منظمة الأشخاص المعوقين ، التي عقدت اجتماعها الأول في سنغافورة . وهي تمثل ضمير المعوقين في العالم .

إن برنامج العمل العالمي ، الذي اعتمدته الجمعية اليوم ، إنما هو ثمرة ثلاث سنوات من العمل الشاق . إنه بشير هام بالنجاح لكل البشرية ، من المعوقين أو غير المعوقين على حد سواء .

لقد تأثرنا نحن أيضا بعقد المعوقين . وكان تأييد الولايات المتحدة للعقد ساحقا . إنه في الواقع سوف يساعد على إثارة الاهتمام وإيقاظ المشاعر . ويقدم الاطار اللازم للعمل الوطني .

ولن نكون منصفين لمبادئ وقيادة الأمم المتحدة إذا لم نعترف أيضا بمساهمة أخرى هامة لعمل المنظمة . وتركيز الاهتمام العالمي على الأشخاص المعوقين ، فتحت الأمم المتحدة آفاقا جديدة هامة للاتصالات عبر الوطنية فيما وراء الحدود السياسية بشأن المشاكل العامة التي تمس الشعوب كافة . وسوف تستمر هذه الاتصالات . وسوف تزيد من التعاون الدولي

وتهيئ الجولحل سائر الخلافات سلميا . ان التفاعل بين الأمم في مجال الاعاقة وتبادل المعلومات ولأفراد على المستوى العالمي سوف يسهمان في هذا الجو من السلم والتعاون . لقد تذكرت الكلمات التي كتبت هنا في مدخل الأمم المتحدة : " حيث أن الحروب تبدأ في عقول الرجال ، لذا يجب أن يقوم الدافع عن السلم في عقول الرجال " . ان عقد الأشخاص المعوقين فكرة ولدت في عقول الرجال وتساعد في اقامة أساس انساني لهيكل السلم . ان هاتين النتيجةين لأعمال الجمعية - الالتزام الجديد بتحسين الظروف الانسانية وبدء عصر جديد من الاتصالات عبر الوطنية - هما دليلان ملهمان على القوة المعنوية التي تتميز بها الأمم المتحدة . والاستجابة الطوعية في جميع أرجاء العالم للتحدى الذي يواجهه الأمم المتحدة توضح قدرة المنظمة الهائلة على اذكاء العمل والالتزام الهادفين . لقد دعت الأمم المتحدة بمواردها المحدودة برامج ذات آثار بعيدة المدى على الشعوب في البلدان كافة . ليس نجاح السنة فيما تحقق فعلا ولكن فيما بدأ تنفيذه . وبتركيز الاهتمام على المدى الطويل على مشاكل الاعاقة ، كما فعلت الأمم المتحدة اليوم ، فان المنظمة تكون قد خلقت الفرصة - ولكن الفرصة لا بد أن تنتهز . وهذا تحدٍ لنا جميعا . ودعونا لا نتشكك بعد ذلك في قيمة الاحتفال بسنة أوبعد . ان هذا يبين أن الأمم المتحدة تستطيع عن طريق هذه الاحتفالات أن تطلق عقلا امكانات بشرية وتنظيمية هائلة . وعند ما نتطلع الى عام آخر - وهو عام الألفين - فان الاستجابة المستمرة التي اثارها الأمم المتحدة انما تمثل مصباح الأمل . ان عام الألفين سوف يلهم البشرية لتكريس ودفع الأهداف السامية لتحسين ظروف الانسانية جمعاء . وأحث ممثلي الدول الأعضاء والمجتمع العالمي على تكثيف جهودهم لتحسين الحياة لنصف بليون معوق . يمكنهم أن يقودوا ويوجهوا جهودا رئيسية لمنع الاعاقة وبذلك يحققون نتائج اقتصادية وانسانية هائلة . ان الامم المتحدة بقبولها التحدي وتحملها المسؤولية ، أصبحت نصيرة المعوقين . اننا نحتاج الى مشاركة الامم المتحدة . ونحتاج الى رؤيتها وقيادتها . ونحتاج الى اهتمامها المستمر ، وتعاطفها والتزامها . ان الامم المتحدة تعطينا الفرصة والامل الملهم . دعونا نحافظ على تلك الدفعة . ولنجعل من كوكبنا مكانا اكثر ملائمة للحياة فيه .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بهذا نختم نظرنا في البند ٨٩ من

جدول الاعمال .

والبند التالي في جدول اعمالنا هو تقرير اللجنة الثالثة بشأن البند ٧٨ من جدول

الاعمال ، بعنوان " الحالة الاجتماعية في العالم " ، A/37/640 .

اعطي الكلمة لممثل ايطاليا ، الذي يرغب في ان يقدم تعديلا على مشروع القرار الأول ،

في الفقرة ١٢ من التقرير .

السيد زوكوني (ايطاليا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود أن أتقدم

بتعديل طفيف على مشروع القرار الاول ، الفقرة ٧ من المنطوق بالوثيقة A/37/640 . ويتمثل

التعديل في اضافة كلمتين هما " مكافحة الجريمة " ، في السطر الرابع ، بعد الكلمتين " والمرافق

السكنية " وبالتالي يكون نص السطر الخامس على النحو التالي : " في ميادين العمالة والتعليم

والصحة والتغذية والمرافق السكنية ومكافحة الجريمة ورعاية الأطفال . . . . " .

والسبب في هذا التعديل أن نستكمل حصر وتعداد مختلف الأنشطة الاجتماعية التي

تطالب الدول الأعضاء بتعزيز سياسات التنفيذ فيها .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : سوف أقرأ الآن الفقرة ٧ من المنطوق

بعد التعديل الذي اقترحه ممثل ايطاليا :

" تطلب الى جميع الدول الأعضاء تشجيع النمو الاقتصادي والتقدم الاجتماعي

عن طريق وضع وتنفيذ مجموعة مترابطة من تدابير السياسة تستهدف تحقيق مقاصدها

وأهدافها في اطار الأولويات والمصالح الوطنية ، وذلك في ميادين العمالة والتعليم

والصحة والتغذية والمرافق السكنية ومكافحة الجريمة ورعاية الأطفال واتاحة فرص

متساوية للمعوقين والمسنين ، . . . . "

السيدة كاسترو دي باريش (كوستاريكا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يسود

وفد بلادي أن يشكر وفد ايطاليا لتقديمه التعديل بادخال كلمتي " مكافحة الجريمة " في الفقرة

٧ من المنطوق في تقرير اللجنة الثالثة ، الوثيقة A/37/640 .

اننا نعتقد أنه من الضروري للغاية أن نشجع بل ونعزز الأنشطة الاجتماعية للأمم المتحدة الموجهة الى منع الجريمة ومعاملة المجرمين . وحيث أن كوستاريكا هي البلد المضيف لمعهد أمريكا اللاتينية لمنع الجريمة . فاننا نعتقد أن ادراج هذه الكلمات هام للغاية .

السيد أودونوفان (أيرلندا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : انني اعتقد أن ممثلي ايطاليا وكوستاريكا قد أثارا نقطة حيوية . اذ يعتبر مجال منع الجريمة ومعاملة المجرمين واحدا من الشواغل الاجتماعية للأمم المتحدة ، وسوف يكون من المفيد أن تتمكن الجمعية من الموافقة دون اعتراض على أن تدرج هذه الفئة أيضا في القائمة الواردة في الفقرة ٧ من مشروع القرار ، كما اقترح ممثل ايطاليا . وأود فقط أن أذكر بان مجال منع الجريمة يعد واحدا من المجالات التي غطيت أيضا في الاعلان الخاص بالتقدم الاجتماعي والتنمية . وآمل في الا يكون هناك اعتراض على هذا المقترح الذي يبدولنا أنه مقترح مفيد .

السيد شودي (بنغلاديش) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يسعد وفد بنغلاديش أن يقدم مشروع القرار هذا نيابة عن مجموعة الـ ٧٧ في اللجنة الثالثة . واننا نقدر تمام التقدير اقترح وفد ايطاليا القائل بأنه يجب الاشارة الى منع الجريمة في الفقرة ٧ من مشروع القرار الأول . ويقر وفد بلادي هذا المقترح ويؤيده تمام التأييد . وانني أعتقد أنه لن يكون لدى الاعضاء الآخرين في مجموعة الـ ٧٧ أي اعتراض عليه .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : اعطي الكلمة لممثل البانيا الذي يسود أن يشرح موقف وفده قبل البت في مشاريع القرارات .

السيد جانكو (البانيا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يود وفد ألبانيا أن يشرح موقفه بشأن مشروع القرار الثاني ، الذي تمت التوصية به في تقرير اللجنة الثالثة (A/37/640) المعنون " المشاركة الشعبية بأشكالها المختلفة كعامل مهم في التنمية وفي أعمال حقوق الانسان " . ولا ينوي وفدنا ان يخوض في تحليل مفصل للمشاكل التي يتناولها مشروع القرار ، لكنه يود فقط أن يسجل هنا أن لديه وجهات نظر خاصة بشأن هذه المشاكل . ويشير مشروع القرار ، بين اشياء اخرى ، في الفقرة الخامسة من ديباجته الى الادارة والادارة الذاتية للعمال ، على انها عامل هام للتنمية الاجتماعية الاقتصادية ، كما يشير في الفقرة الاولى الى

الحلقة الدراسية التي عقدت في ليوليانا بيوغوسلافيا في الفترة من ١٧ الى ٢٥ أيار/مايو ١٩٨٢ ، ويحيط علما مع التقدير بالتقرير المعني بهذه الحلقة الدراسية . وكما هو معروف ، يتضمن هذا التقرير بين أشياء أخرى ، الادارة الذاتية . وجمهورية البانيا الاشتراكية الشعبية ، كما هو معروف أيضا ، لها وجهات نظرها الخاصة بما يسمى بالادارة الذاتية للعمال وآثارها . ووجهات النظر هذه معروفة تماما ، وبالتالي فاننا لسنا بحاجة الى الخوض في تفاصيل بشأنها . ولهذه الأسباب ، لن ينضم وفد البانيا الى توافق الآراء بشأن مشروع القرار الثاني اذا ما أعتد بتوافق الآراء ، كما كان الحال في اللجنة الثالثة .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : والان ، أدعو الجمعية الى توجيه اهتمامها الى مشروع القرارين اللذين أوصت بهما اللجنة الثالثة في الفقرة ١٢ من تقريرها . مشروع القرار الأول معنون " الحالة الاجتماعية في العالم " ، وقد أعتد في اللجنة دون تصويت ، وانني افهم انه بعد اضافة عبارة " منع الجريمة " في الفقرة الثانية لا يوجد أي اعتراض على مشروع القرار .

فهل لي أن أعتبر ان الجمعية العامة توافق على اعتماد مشروع القرار بصيغته المعدلة شفويا ، دون تصويت ؟

أعتد مشروع القرار الأول ، بصيغته المعدلة شفويا (القرار ٣٧/٥٤) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : نصل الان الى مشروع القرار الثاني المعنون " المشاركة الشعبية بأشكالها المختلفة كعامل مهم في التنمية وفي أعمال حقوق الانسان " . لقد أعتد مشروع القرار هذا في اللجنة دون تصويت .

فهل لي أن أعتبر ان الجمعية توافق على اعتماد مشروع القرار دون تصويت ؟

أعتد مشروع القرار الثاني (القرار ٣٧/٧٥) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بهذا تختتم الجمعية العامة نظرها

للبنـد ٧٨ من جدول الأعمال .

والآن ، سنبحث تقرير اللجنة الثالثة بشأن البنـد ٩١ من جدول الأعمال المعنون

" عقد الأمم المتحدة للمرأة : المساواة والتنمية والسلام " (A/37/676)

وسأعطي الكلمة الآن لتلك الوفود التي ترغب في شرح موقفها بشأن مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة في الفقرة ٣١ من تقريرها .

السيدة كيم كيم تين (كمبوتشيا الديمقراطية) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) :  
ان وفد بلادى ينضم الى توافق الآراء بشأن مشروع القرار الثاني ، الا انه يود أن يوجه اهتمام الجمعية العامة الى الفقرتين الثامنة والحادية عشرة من الديباجة ، والمادتين ٤ ، ٩ من المرفق ، وهي جميعها تتعارض تماما مع أعمال وسياسة دولة تدعي انها من مقدمي مشروع القرار . ويجب أن يكون واضحا للجميع ، أن بلادى وقد كانت هي نفسها ضحية للعديد من الاحتلال الأجنبيين ، ترحب بمشروع القرار بحرارة أكثر من غيرها . فالوضع الراهن في كمبوتشيا يبين بجلاء أن أولئك الذين ينتهكون يوميا حقوق الانسان لشعب كمبوتشيا ، ولا سيما حقه في تقرير المصير ، هم المعتدون الفيتناميون . لذلك ، يعتقد وفد بلادى انه من الضروري أن ندخل تحفظات شديدة للغاية بشأن ادراج فييت نام كمقدمة لمشروع القرار هذا .

السيد نغوين ليونج (فييت نام) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : لا يود وفد فييت نام أن يستجيب في هذه المرحلة لأى استفزاز سياسي . وقد تم الاعراب عن موقفنا بوضوح في مناقشات عديدة . واني أرفض جميع الادعاءات المغرضة التي وردت في الكلمة التي تم الادلاء بها توا .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : سوف تتخذ الجمعية الآن مقررات بشأن مشاريع القرارات الثمانية التي اوصت بها اللجنة الثالثة في الفقرة ٣١ من تقريرها (A/37/676) مشروع القرار الاول معنون " المعهد الدولي للبحث والتدريب من اجل النهوض بالمرأة " . وقد اعتمدت اللجنة الثالثة مشروع القرار هذا دون تصويت . فهل لي ان اعتبر ان الجمعية ترغب في ان تحذو ونفس الحذو ؟  
اعتمد مشروع القرار الأول (٣٧/٥٦) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أما مشروع القرار الثاني فهو معنون " ادماج المرأة في عملية التنمية " . وقد اعتمدت اللجنة الثالثة مشروع القرار هذا دون تصويت . فهل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في ان تحذو ونفس الحذو ؟  
اعتمد مشروع القرار الثاني (القرار ٣٧/٥٧) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : مشروع القرار الثالث ، معنون : " عقد الأمم المتحدة للمرأة : المساواة والتنمية والسلام " . وقد اعتمدته اللجنة الثالثة دون تصويت فهل لي أن أعتبر ان الجمعية تود أن تحذو ونفس الحذو ؟  
اعتمد مشروع القرار الثالث (القرار ٣٧/٥٨) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : مشروع القرار الرابع معنون : " تحسين حالة المرأة في المناطق الريفية " . وقد اعتمدته اللجنة الثالثة دون تصويت . فهل لسي أن أعتبر ان الجمعية تود أن تحذو ونفس الحذو ؟  
اعتمد مشروع القرار الرابع (القرار ٣٧/٥٩) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ومشروع القرار الخامس معنون : " الأعمال التحضيرية للمؤتمر العالمي لاستعراض وتقييم منجزات عقد الأمم المتحدة للمرأة " . وقد اعتمدته اللجنة الثالثة دون تصويت . فهل لي ان أعتبر أن الجمعية ترغب في ان تحذو ونفس الحذو ؟  
اعتمد مشروع القرار الخامس (القرار ٣٧/٦٠) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : مشروع القرار السادس معنون : " المرأة في الحياة العامة " . وقد اعتمدته اللجنة الثالثة دون تصويت . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية ترغب في أن تحذو ونفس الحذو ؟  
اعتمد مشروع القرار السادس (القرار ٣٧/٦١) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : مشروع القرار السابع معنون : " صندوق التبرعات لعقد الأمم المتحدة للمرأة " . وقد اعتمدته اللجنة الثالثة دون تصويت . فهل لي أن أعتبر ان الجمعية ترغب في ان تحذو ونفس الحذو ؟  
اعتمد مشروع القرار السابع (القرار ٣٧/٦٢) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : وأخيرا ، اعتمدت اللجنة الثالثة ، دون تصويت ، مشروع القرار الثامن المعنون : " اعلان بشأن مشاركة المرأة في تعزيز السلم والتعاون الدوليين " . فهل لي ان أعتبر ان الجمعية ترغب في ان تحذو ونفس الحذو ؟

### اعتمد مشروع القرار الثامن (القرار ٦٣/٣٧) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : سوف اعطي الكلمة الان للممثلين الذين يرغبون في شرح مواقفهم بشأن مشاريع القرارات التي اعتمدت توا .

السيد دايرلوند (الدانمرك) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ان وفد بلدي يرغب في تفسير مواقف الدول العشرة الاعضاء في الاتحاد الاوروبي بشأن مشروع القرار الخامس الذي اعتمدناه توا ، والمتعلق بالاعمال التحضيرية للمؤتمر العالمي لاستعراض وتقييم منجزات عقد الأمم المتحدة للمرأة .

ان الدول العشرة الاعضاء في الاتحاد الاوروبي ترحب باعتماد مشروع القرار ، دون تصويت ، الذي سوف يكون اساسا للعمل التحضيري المقبل المتعلق بهذا المؤتمر الهام . وقد لاحظت الدول العشرة الحكم الوارد في الفقرة هـ من المنطوق ، المتعلق بتعيين امين عام المؤتمر الدولي ، وهي تود ، في هذا الصدد ، ان تعرب عن ثقتها الكاملة في ان الامين العام للأمم المتحدة سوف ياخذ في الاعتبار كل العوامل ذات الصلة عند قيامه بهذا التعيين .

السيدة كاسترو دي باريش (كوستاريكا) (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : لقد انضم وفد بلادى الى توافق الآراء بشأن جميع مشاريع القرارات ، بما فيها مشروع القرار الرابع ، المعنون : " تحسين حالة المرأة في المناطق الريفية " . اننا نتفق تماما مع روح وأهداف هذا القرار ، حيث تعتقد انه يتضمن عناصر قيمة للغاية سوف تساعد على تحسين وضع المرأة في المناطق الريفية .

ومع ذلك ، فان بعض فقراته تبدو لنا غير كاملة . وعلى سبيل المثال ، فان الفقرة السادسة من الديباجة ، حتى في صياغتها النهائية ، لا تعكس بوضوح الوضع كما ينبغي ان يعكس . وتلك الفقرة نصها الآتي :

" واذ تضع في اعتبارها أن غالبية النساء ، ولاسيما في البلدان النامية ، يعشن ويعملن في المناطق الريفية وأنهن يكابدن أشد المكابدة من استغلال العمال الزراعيين وبوجه خاص من جانب الشركات عبر الوطنية " .

وقد كان وفد بلادي يفضل - وهذا ليس اقتراحا وانما مجرد تعبير عن رغبة - أن يـرى  
 إضافة فقرة أخرى بعد تلك الفقرة يمكن أن تقرأ كما يلي :  
 " واقتناعا منها بأن مشاركة النساء من المناطق الريفية في روابط العمال الحرة  
 لحماية حقوقهم على قدم المساواة مع الرجال ، سوف يساعد بالتالي في تحسين هذه  
 الأوضاع المتعلقة باستغلال العمال الزراعيين " .  
 ويبدو لنا أن مثل هذه الفقرة يمكن أن تساعد في تصحيح موقف الاستغلال وبوجه خاص  
 من الشركات عبر الوطنية .

وفيما يتعلق بالفقرة السابعة من الدباجة ، فإنها في رأينا سياسية في طابعها .  
 ولست أعتقد أنها سوف تساعد النساء كثيرا في المناطق الريفية . ومع ذلك ، حيث أن هذه  
 الفقرة ضمنت في مشروع القرار ، فقد كان ينبغي أن تصاغ بطريقة أكثر توازنا . وعلى سبيل  
 المثال ، فإن كل الأوضاع المذكورة في تلك الفقرة كان يمكن أن تتضمن إضافة واحدة . فبعد  
 الكلمات " الاستعمار الجديد والعدوان " كنا نود أن نرى إضافة عبارة : " الارهاب والتدخل في  
 الشؤون الداخلية للدول " . وكذلك بعد كلمة " الاحتلال " كنا نود أي نرى إضافة كلمة  
 " العسكري " .

وتلك الإضافات كان يمكن أن تجعل القرار أكثر توازنا ، حتى بالرغم من الإشارة  
 الواردة خارج القرار المتعلق " بالنساء في المناطق الريفية " .  
 وعلى أية حال ، فإن وفد بلادي قد انضم الى توافق الآراء بشأن مشروع القرار .

السيد نورد ينغيلت (السويد) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يود وفد بلادي  
 أن يفسر موقفه بشأن مشروع القرار الخاص بالأمم المتحدة بالاعمال التحضيرية للمؤتمر العالمي لاستعراض  
 وتقييم منجزات عقد الأمم المتحدة للمرأة ، الذي اعتمدناه توا .  
 ان الوفد السويدي يرحب باعتماد مشروع القرار هذا . فالمؤتمر العالمي يعتبر هاماً  
 بالنسبة لاستعراض المنجزات التي تمت حتى الان نحو تحقيق المساواة بين الرجال والنساء .  
 وفيما يتعلق بالفقرة هـ من منطوق القرار ، فإن وفد بلادي يرغب في أن يعبر عن ثقته  
 الكاملة في أن الأمين العام للأمم المتحدة سوف يأخذ في الاعتبار جميع العوامل ذات الصلة عند  
 تعيين أمين عام المؤتمر العالمي .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : ذلك ينهي نظر الجمعية العامة للبند

٩١ من جدول الأعمال .

وسوف توجه الجمعية الآن انتباهها الى البند ٩٢ من جدول الأعمال المعنون :

" حالة اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة " (A/37/677) .

وسوف تتخذ الجمعية الان اجراء بشأن مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الثالثة

في الفقرة ٨ من تقريرها . وقد اعتمدت اللجنة الثالثة مشروع القرار دون تصويت . فهل أعتبر

أن الجمعية ترغب في أن تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٣٧/٦٤) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : بذلك ، اختتمت الجمعية نظر البند

٩٢ من جدول الأعمال .

رفعت الجلسة الساعة ١٢/٣٠